



บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด
NIDNOI TRAVEL CO.,LTD

LINE@ ID : @nidnoi_travel E-mail : nidnoitravel@gmail.com

Website : www.nidnoitravel.com | Hotline : 092-054-6611 , 080-518-6611

Hotline : 061-926-6611 , 094-546-6166 | Telephone : 02-044-6161 , 02-073-6161



** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

ทัวร์โค้ด NIDN260543

Vietnam
TAM DAO
ชุปตาร์..ไปตามด้าวกันเถอะ ตัวคนดี



เดินทาง
เมษายน - กันยายน 2569

ราคาเริ่มต้น

13,888

• โฮลท์ พิชิตยอดเขาฟานซิปัน ชมวิวเมืองซาปาแบบ 360 องศา
สัมผัสกลิ่นอายยุโรปที่ปราสาทตามด้าว เช็กอินคาเฟ่สุดเก๋ประตูสวรรค์



โบสถ์หินตามด้าว



Moana Cafe'



คาเฟ่ประตูสวรรค์

HANVN0326

☀️ 4 วัน 🌙 3 คืน

🍽️ เมนูพิเศษ
หม้อไฟแซลมอน

🏨 พักโรงแรม
ระดับ 4 ดาว

🛩️ Vietnam Airlines
น้ำหนักกระเป๋า 20 kg.

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **



นิดน้อย ทราเวล จำกัด

ผ่านการรับรองจาก



Registered

บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด
411 ซ.อ่อนนุช 40 แขวงสวนหลวง
เขตสวนหลวง กรุงเทพฯ 10250

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105558191464
ใบอนุญาตเลขที่ : 11 / 08164



** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

เวียดนามเหนือ ตามดาว ซาปา ฮานอย 4 วัน 3 คืน
ชูปตาร์...ไปตามดาวกันเถอะ ตัวคนคือ
กำหนดการเดินทางเดือน เมษายน - กันยายน 2569

- ★ ชม เมืองตามดาว ยุโรปแห่งเวียดนามเหนือ
- ★ จุดเช็คอินและถ่ายรูปสุดฮิตของเมืองตามดาว Cau May คาเฟ่ประตูสวรรค์
- ★ พิชิต ยอดเขาฟาซีปัน หลังคาแห่งอินโดจีน
- ★ ชมวิถีชีวิตของชาวเผ่าม้งดำ หมู่บ้านก๊ิต ก๊ิต

Vietnam
TAM DAO
ชูปตาร์...ไปตามดาวกันเถอะ ตัวคนคือ

HANVNO326	4 วัน 3 คืน		น้ำหนักกระเป๋า 20 kg ขึ้นเครื่องไม่เกิน 7 kg
BKK			HAN
เที่ยวบิน	ไฟลท์	ออก	ถึง
ขาไป	VN610	11.55	13.50
ขากลับ	VN617	19.00	21.05

วันที่	โปรแกรมการท่องเที่ยว	อาหาร			ที่พัก
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	<ul style="list-style-type: none"> • ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ • ทำอากาศยานนานาชาติไห่หน่ยบาย (ฮานอย) • เมืองตามดาว • คาเฟ่ประตูสวรรค์ • โบสถ์หินตามดาว 				Venus Hotel ★★★★ หรือเทียบเท่า
2	<ul style="list-style-type: none"> • Quan Gio Café • ปราสาทตามดาว • วัด Van son • เมืองซาปา • โบสถ์หินซาปา • ตลาดกลางคืนซาปา 				Passion, Bora Hotel ★★★★ หรือเทียบเท่า
3	<ul style="list-style-type: none"> • สถานีรถไฟ SUN PLAZA • บังรถไฟวินเทจสู่สถานีกระเช้า • บังกระเช้าไฟฟ้าขึ้นสู่ยอดเขาฟานซีปัน • โบราณาคาเฟ่ • หมู่บ้านก๊ิต ก๊ิต 		 บุฟเฟ่ต์ นานาชาติ	 หม้อไฟ ฮอวฮอว - ไวน์แดง	Passion, Bora Hotel ★★★★ หรือเทียบเท่า
4	<ul style="list-style-type: none"> • เมืองฮานอย • ร้านเยื่อไหม • Lotte mall • ทำอากาศยานนานาชาติไห่หน่ยบาย (ฮานอย) • ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ 			 ขนมปัง เวียดนาม	

ปราสาทตามดาว

โบสถ์หินตามดาว

Cau may

ฟานซีปัน

*ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการปรับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสมขึ้นอยู่กับสถานการณ์บริษัทฯ โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นหลัก

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	ราคาเด็ก ต่ำกว่า 2 ขวบ (INFANT)	ราคาทัวร์ ไม่รวมตัว เครื่องบิน	พักเดี่ยว
30 เมษายน – 03 พฤษภาคม 2569 วันแรงงานแห่งชาติ	17,888	3,000	14,888	3,000
01 – 04 พฤษภาคม 2569 วันแรงงานแห่งชาติ, วันฉัตรมงคล	17,888	3,000	14,888	3,000
14 – 17 พฤษภาคม 2569 เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงเที่ยวบิน จากกลับเป็น VN619 เวลา 16.05– 18.05 จึงมีความจำเป็นต้องยกเลิก โปรแกรม LOTTE CENTER	16,088	3,000	11,888	3,000
21 – 24 พฤษภาคม 2569 เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงเที่ยวบิน จากกลับเป็น VN619 เวลา 16.05– 18.05 จึงมีความจำเป็นต้องยกเลิก โปรแกรม LOTTE CENTER	16,088	3,000	11,888	3,000
28 – 31 พฤษภาคม 2569 วันวิสาขบูชา	16,088	3,000	11,888	3,000
30 พฤษภาคม – 02 มิถุนายน 2569 วันวิสาขบูชา	19,088	3,000	13,888	3,000
31 พฤษภาคม – 03 มิถุนายน 2569 วันวิสาขบูชา, วันพระราชสมภพ สมเด็จพระนางเจ้าสุทิดา พระบรม ราชินี	18,088	3,000	13,888	3,000
18 – 21 มิถุนายน 2569	16,088	3,000	11,888	3,000
16 – 19 กรกฎาคม 2569	16,488	3,000	11,888	3,000

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	ราคาเด็ก ต่ำกว่า 2 ขวบ (INFANT)	ราคาทัวร์ ไม่รวมตัว เครื่องบิน	พักเดี่ยว
24 - 27 กรกฎาคม 2569	16,488	3,000	11,888	3,000
27 - 30 สิงหาคม 2569	16,488	3,000	11,888	3,000
03 - 06 กันยายน 2569	16,488	3,000	11,888	3,000
17 - 20 กันยายน 2569	16,488	3,000	11,888	3,000
24 - 27 กันยายน 2569	16,488	3,000	11,888	3,000

ราคาไม่รวมค่าทิปมีคฤศกท้องถิ่น คนขับรถท้องถิ่นตามธรรมเนียม
ท่านละ 1,200 บาท/ท่าน/ทริป (ยกเว้นเด็กต่ำกว่า 2 ขวบ)
สำหรับหัวหน้าทัวร์จากเมืองไทย (ตามความพึงพอใจในการบริการ)

**"อัตรากาสิโน้ำมันและสนามบิน ณ วันที่ 19 มี.ค. 2569
(อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามประกาศสายการบิน)"**

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

**วันแรก ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ - ท่าอากาศยานนานาชาติโหน่ยบาย (ฮานอย) – เมืองตามด้าว
Cau May คาเฟ่ประตูสวรรค์ - โบสถ์หินตามด้าว**

- 09.00 น.** สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ชั้น 4 ประตู 6 เคาน์เตอร์ L สายการบิน เวียดนามแอร์ไลน์ (VN) โดยมีหัวหน้าทัวร์และเจ้าหน้าที่ส่งทัวร์ คอยต้อนรับและแจกเอกสารการเดินทาง จากนั้นนำท่านเช็คอินและโหลดสัมภาระ
- 11.55 น.** ออกเดินทางสู่ กรุงฮานอย (ประเทศเวียดนาม) โดยสายการบิน เวียดนามแอร์ไลน์ (VN) เที่ยวบินที่ VN610 (มีบริการอาหารบนเครื่อง)
- 13.50 น.** เดินทางถึง ท่าอากาศยานนานาชาติโหน่ยบาย (กรุงฮานอย) ผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมือง และศุลกากรเรียบร้อยแล้วนำท่านรับสัมภาระ (เวลาที่องถิ่นประเทศเวียดนามเท่ากับเวลาประเทศไทย)



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองตามด้าว (Tam Dao)** เมืองชนบทของจังหวัด **หวึงฟุก (Vinh Phuc)** อยู่ในเขตสามเหลี่ยมปากแม่น้ำแดงทางตอนเหนือของเวียดนาม หรือที่คนไทยรู้จักในสมญานามว่า Little Sapa และ ดาลัดแห่งภาคเหนือ เป็นเมืองกลางสายหมอกในหุบเขาสูง มีความเป็นยุโรป ลักษณะคล้ายกับซาปา แต่นักท่องเที่ยวยังไม่ค่อยเยอะเท่าไรนัก ถูกค้นพบครั้งแรกโดยชาวฝรั่งเศสเมื่อต้นศตวรรษที่ 19 และใช้เป็นสถานที่พักตากอากาศของชาวฝรั่งเศสในขณะนั้น **(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชั่วโมง)**

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



เดินทางสู่ **Cau May คาเฟ่ประตูสวรรค์** ประตูที่สร้างด้วยหิน และโลหะที่มีลวดลายผสมผสานกับวัฒนธรรมเอเชียตะวันออก ภาพประตูที่ตั้งตระหง่านท่ามกลางเมฆผสมผสานกับเอฟเฟกต์กระจกบนผิวน้ำอย่างลงตัว สร้างสรรค์พื้นหลังอันน่าดึงดูดใจให้ท่านได้ชมวิถีทัศนอันสวยงามและเก็บภาพที่น่าประทับใจ



นำท่านชมและถ่ายภาพด้านนอก **โบสถ์หินตามด้าว (Tam Dao Stone Church)** สร้างขึ้นในปี 1906 เป็นบ้านไม้ค้ำยันขนาดเล็ก และได้รับการสร้างขึ้นใหม่ใน ปี 1937 โดยใช้หินแบบกรีก โบสถ์แห่งนี้เป็นหนึ่งในสี่โบสถ์หินที่มีชื่อเสียงที่สุดในเวียดนาม ตั้งอยู่บนเนินเขาเทียนนีในใจกลางเมืองตามด้าว ด้วยตำแหน่งที่ดีทำให้สามารถมองเห็นโบสถ์อันสง่างามและโอ่อ่านี้ได้จากทุกที่ในเมือง โดดเด่นด้วยซุ้มประตูโค้ง และหอรบะซังสูง 18 เมตรท่ามกลางหมอกและบรรยากาศเย็นชื้นของภูเขาตลอดปี ผนังหินจึงมีคราบมอสสวยงาม ทั้งยังมีลานกว้างให้นักท่องเที่ยวถ่ายภาพวิวเมืองตามด้าวแบบพาโนรามา

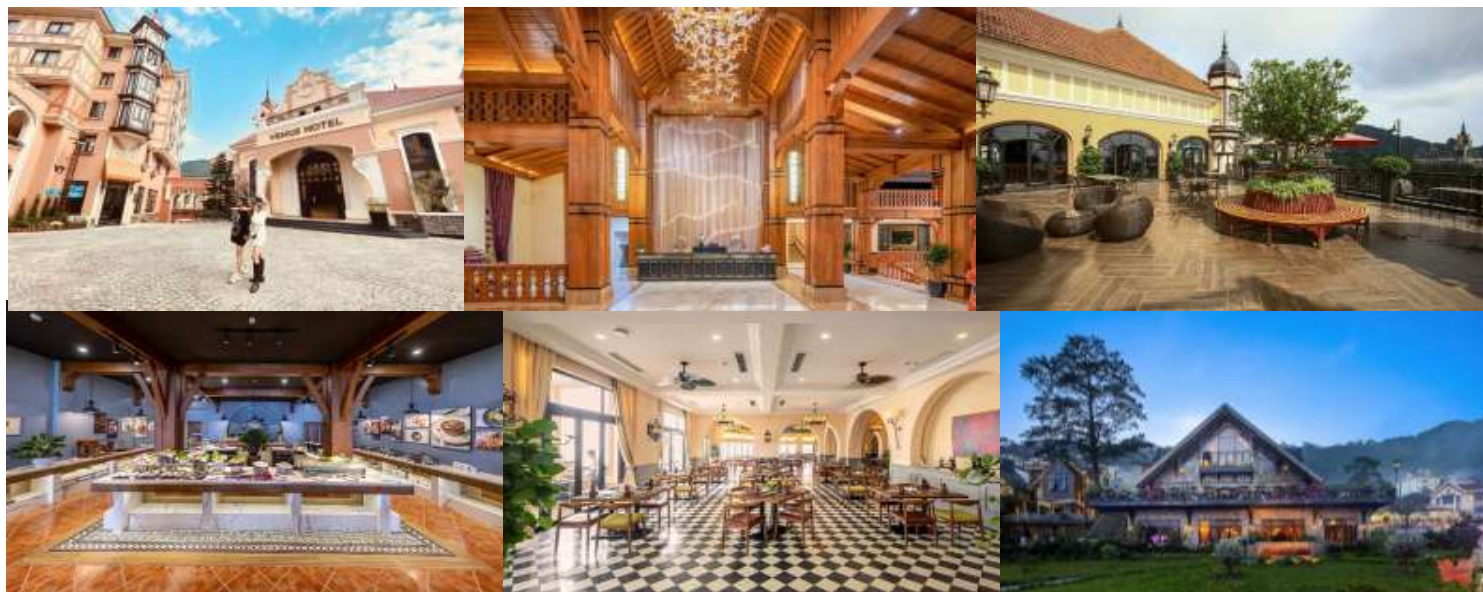
**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

เย็น บริการอาหารเย็น ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ที่พัก Venus Hotel ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า



**วันที่สอง Quan Gio Café – ปราสาทตามดาว - วัด Van son – เมืองซาปา – โบสถ์หินซาปา
ตลาดกลางคืนซาปา**

**เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของ
โรงแรม**

นำท่านเดินทางสู่ **Quan Gio Café** กาแฟ
ชื่อดังบนยอดเขาที่เปลี่ยนกาแฟถ้วยหนึ่งให้
กลายเป็นประสบการณ์สุดพิเศษ ด้วยทำเล
ที่มองเห็นวิวเมืองตามดาวจากมุมสูง Gio
Café จึงเป็นจุดหมายของทั้งสายถ่ายรูป
และสายชิล ไม่ว่าจะเป็ระเบียบกระจกที่ยื่น
ออกไปกลางทะเลหมอก หรือที่นั่งริมหน้าต่าง
ที่เห็นทิวเขาซ้อนกันไกลสุดสายตา ที่นี่ไม่ได้
ขายแค่เครื่องดื่มดี ๆ แต่ขายความรู้สึกรอง
การอยู่นิวเมซ **(ไม่รวมค่าเครื่องดื่ม)**



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

ใกล้กันชม **ปราสาทตามด้าว (Chateau De Tam Dao)** หรือปราสาทตามด้าว ได้รับแรงบันดาลใจมาจากเปลสในโรมานิเยและปราสาทนอยชวานชไตน์ในเยอรมันนี ผสมผสานสถาปัตยกรรมแบบนีโอโกธิคและเรเนซองส์เข้าด้วยกันกลายเป็นหนึ่งในแลนด์มาร์คหลักของเมืองนี้อีกด้วย

นำทุกท่านชม **วัด Van Son** ต้นศตวรรษที่ 20 ในปี 1982 ชาวบ้านได้ร่วมกันบูรณะเจดีย์ที่มีพื้นที่เกือบ 40 ตารางเมตร เพื่อรองรับความต้องการทางศาสนาและจิตวิญญาณ หลังจากได้รับแต่งตั้งเป็นเจ้าอาวาสเจดีย์วาน เมื่อวันที่ 4 มีนาคม 2009 พระอาจารย์ถิน ฟอง ได้จัดพิธีวางศิลาฤกษ์สร้างเจดีย์วาน-วาน เช่น ตัญเวียน บนที่ดินของเจดีย์วานโบราณซึ่งตั้งอยู่ในเขตป่าสงวนแห่งชาติตามด้าว โครงการมีสิ่งของทั้งชิ้นใหญ่และชิ้นเล็กรวม 21 ชิ้น เช่น พระพุทธรูปศากยมุนี ศาล พระสังขราช ศาลพระอมิตาก ศาลท้าวเทพ เจดีย์ทรงธรรม หอพระโพธิสัตว์ เป็นต้น



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



บ่าย

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองซาปา (SAPA)** เมืองเล็ก ๆ กลางหุบเขาในจังหวัดลาวไก ในอดีตเป็นเมืองตากอากาศยอดนิยมของชาวยุโรป เนื่องจากเคยตกอยู่ในการยึดครองของประเทศฝรั่งเศส สถาปัตยกรรมของบ้านเรือนและตึกต่าง ๆ รวมถึงการวางผังเมือง จึงมีลักษณะเป็นแบบฝรั่งเศสที่ถูกรายล้อมไปด้วยหุบเขาน้อยใหญ่และธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์ **(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 5 ชั่วโมง)**

นำท่านชมภายนอก **โบสถ์หินซาปา (Sapa Stone Church)** สิ่งปลูกสร้างที่สร้างขึ้นจากสถาปัตยกรรมแบบยุโรปในสมัยที่ฝรั่งเศสปกครองเวียดนาม ซึ่งเป็นหนึ่งในแลนด์มาร์กของเมืองซาปาที่ต้องมาเช็กอินกับโบสถ์คริสต์แห่งนี้ ซึ่งโบสถ์ทำด้วยหิน สันนิษฐานว่าโบสถ์แห่งนี้สร้างโดยชาวฝรั่งเศส และยังเป็นสถานที่ประกอบพิธีมิสซาของชาวฝรั่งเศสในช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์

จากนั้นอิสระให้ท่านเดินเที่ยวชม **ตลาดกลางคืนซาปา (Sapa Night Market)** เป็นตลาดที่ตั้งอยู่ใจกลางเมืองซาปา สินค้าที่มาวางขายส่วนใหญ่จะเป็นสินค้าที่ผลิตขึ้นมาจากชาวเขาท้องถิ่นที่อาศัยอยู่ที่ซาปา ส่วนใหญ่จะเป็นผ้าปัก สร้อย กำไล และเครื่องประดับของคนพื้นเมือง ผัก ผลไม้ และอาหารพื้นเมืองมากมาย นอกจากนั้นยังมีร้านอาหารสไตล์ฝรั่งเศสเก๋ ๆ ตกแต่งร้านสวยงาม ให้ท่านได้เลือกนั่งได้ตามใจชอบ

เย็น

บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคารพื้นเมือง

ที่พัก

Passion, Bora ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

วันที่สาม สถานีรถไฟ SUN PLAZA – นั่งรถไฟวินเทจสู่สถานีกระเซ้า
นั่งกระเซ้าไฟฟ้าขึ้นสู่ยอดเขาฟานซิปัน - โมอาน่าคาเฟ่ - หมู่บ้านก๊ิต ก๊ิต

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านสู่ สถานีรถไฟ (Sun Plaza Sapa Station) จากนั้นนำท่าน นั่งรถไฟวินเทจสู่ สถานีกระเซ้า Hoang Lien ท่านสามารถถ่ายภาพวิวทิวทัศน์ความสวยงามของซาปาได้ ระหว่างทาง



จากนั้นนำท่าน นั่งกระเซ้าไฟฟ้า (Cable Car) จากสถานีกระเซ้า Hoang Lien สู่สถานี กระเซ้าฟานซิปัน กระเซ้าลอยฟ้าติดกระจกสามารถมองเห็นวิวเมืองซาปาและความสวยงามของธรรมชาติได้ 360 องศา ชมความงามของป่าไม้ แม่น้ำ ลำธารสายน้อยใหญ่ วิวของนาขั้นบันไดที่สวยงาม เป็นที่ขึ้นชื่อของเมืองซาปาสลับไปกับหมู่บ้านของชาวเขา รวมถึงภูเขาและม่านหมอกที่เรียงตัวซ้อนกันเป็นฉากหลังที่สวยงาม ขณะที่กำลัง เพลิดเพลินกับวิวทิวทัศน์ที่สวยงามกระเซ้าจะเคลื่อนเข้าสู่ ยอดเขาฟานซิปัน ที่ได้รับฉายาว่า หลังคาแห่งอินโดจีน โดยอยู่สูงจากระดับน้ำทะเลถึง 3,143 กิโลเมตร จากจุดกระเซ้าไฟฟ้ามี 2 เส้นทางในการขึ้นไปถึงยอดเขา นำท่านเดินขึ้นบันไดต่อไป ประมาณ 600 ขั้นเพื่อพิชิตยอดเขาฟานซิปัน หรือ ซื้อตั๋วขึ้นรถรางโมโนเรล (ไม่รวมในทัวร์) เพื่อขึ้นสู่ยอดเขาฟานซิปัน ถ่ายภาพเป็นที่ระลึกกับ “สัญลักษณ์สแตนเลส 3 เหลี่ยม” ที่แสดงว่าท่านได้มายืนอยู่บนจุดสูงสุดของ ยอดเขาฟานซิปัน (Fansipan) พร้อมสัมผัสกับเมฆหมอก และวิวทิวทัศน์ที่สวยงามบนยอดเขา นำท่านชมทัศนียภาพ ด้านบนพร้อมถ่ายภาพวิวทิวทัศน์ และชมแนวเทือกเขาในเขตชายแดนยูเนี่ยนของประเทศ จีน ระหว่างที่ท่านอยู่ด้านบนนั้นหากสภาพอากาศไม่มีเมฆปกคลุมมาก ท่านสามารถมองเห็นทิวทัศน์ของยอดเขาอัมรองได้อีกด้วย

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



ราคาทัวร์รวม

1. ค่าตั๋วรถไฟจาก สถานีรถไฟ SUN PLAZA
สู่ สถานีกระเช้า Hoang Lien (จุดที่ 1)
2. ค่าตั๋วขึ้นกระเช้าจาก สถานีกระเช้า Hoang Lien
สู่ สถานีกระเช้า Fansipan (จุดที่ 2)
(ราคาทัวร์รวมค่ารถไฟ 1 ขาและค่ากระเช้า ไป-กลับแล้ว)

ราคาทัวร์ไม่รวม

1. ค่าตั๋วย้ายรถรางโมโนเรลจาก สถานี Fansipan
ไปยัง ยอดเขาฟานซิปัน (จุดที่ 3)
ลูกค้าสามารถซื้อตั๋วย้ายรถรางโมโนเรลได้ที่สถานี
รถรางโดยมีไกด์ท้องถิ่นและหัวหน้าทัวร์คอย
อำนวยความสะดวก โดยมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
ประมาณ **500** บาท

หมายเหตุ

กระเช้าฟานซิปันอาจจะมีการปิดปรับปรุงซึ่งจะแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะทำการปรับเปลี่ยนโปรแกรมเป็นสะพานแกว่งบึงกรมแทน และคืนเงินค่าส่วนต่างคืนให้ตามความเหมาะสม

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (เมนู บุฟเฟ่ต์นานาชาติ)

บ่าย นำท่านเช็กอินคาเฟ่สุดชิค **โมอาน่าคาเฟ่ (Moana Café)** รวมจุดถ่ายรูปสุดสวยจากหลากหลายสถานที่ไว้ให้ท่านผ่อนคลายกับบรรยากาศสุดฟิน และทางร้านยังมีจำหน่ายเครื่องดื่มพร้อมให้ท่านดื่มด่ำไปกับความเย็นจากสายหมอกอีกด้วย **(รวมน้ำเปล่า 1ขวด)**

จากนั้นนำท่านชม **หมู่บ้านกิต กิต (Cat Cat Village)** เป็นหมู่บ้านเล็ก ๆ ในเมืองซาปา ซึ่งอยู่ในระดับความสูงกว่าน้ำทะเล 1,650 เมตร และอยู่ห่างจากตัวเมืองประมาณ 3 กิโลเมตร คำว่า กิตกิต มีต้นกำเนิดมาจากชื่อที่ใช้เรียกรถ 4 Wheel ของชาวฝรั่งเศสที่ได้จับเข้ามายังพื้นที่แห่งนี้เพื่อค้นหาแหล่งพลังงานทางธรรมชาติ ก่อนที่ชาวม้งดำจะอพยพมาจากลุ่มแม่น้ำแยงซีเกียง ประเทศจีน เพื่อมาตั้งรกรากทำมาหากินจนเกิดเป็นหมู่บ้าน และกลายเป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมในเวลาต่อมา ปัจจุบันกิตกิตเป็นหมู่บ้านเก่าแก่ของชาวเผ่าม้งดำที่นิยมแต่งกายโทนสีน้ำเงินเข้มหรือดำ เป็นหมู่บ้านที่สามารถมองเห็นวิวทิวทัศน์ของนาขั้นบันไดที่สวยงาม รอให้นักท่องเที่ยวเข้ามาเยี่ยมชม และยังมีสินค้าพื้นเมืองและสินค้าต่าง ๆ มากมาย ให้นักท่องเที่ยวได้เลือกซื้อ รวมถึงร้านเช่าชุดพื้นเมืองราคาไม่แพงให้ท่านได้ใส่เพื่อบันทึกความทรงจำกับหมู่บ้านและธรรมชาติอันสวยงาม

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



เย็น บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคารพื้นเมือง (เมนูพิเศษ หม้อไฟปลาแซลมอน + ไวน์แดง)
ที่พัก โรงแรม Passion, Bora ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า

วันที่สี่ เมืองฮานอย - ร้านเยื่อไผ่ - Lotte mall - ทำอากาศยานนานาชาติไห่บ๋าย (ฮานอย)
ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
นำทุกท่านเดินทางกลับ เมืองฮานอย ระหว่างทางนำท่านชมและเลือกซื้อสินค้า ร้านเยื่อไผ่ จำหน่ายสินค้าต่าง ๆ ที่ผลิตขึ้นมาจากเยื่อไม้ไผ่ เช่น พวกผาเชิดต่าง ๆ ผ้าเช็ดพื้น ผ้าคลุมโต๊ะ ผ้าพันคอ ชุดคลุมไหล่ ชุดสแลค รวมไปถึง สินค้าต่างชนิดต่าง ๆ ทั้งของกินของใช้ เสื้อผ้าพื้นเมือง ไปจนถึงกาแฟที่มีชื่อเสียงของเวียดนาม

กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง
จากนั้นก่อนเดินทางกลับ นำทุกท่านไปยัง Lotte Center Hanoi OUTLET MALL ขนาดใหญ่ที่สุดในภูมิภาค ส่วนใหญ่จะเป็นแบรนด์ดัง เช่น Armani, Coach, Michael Kors, Loewe, Jimmy Choo, Salvatore Ferragamo, TODS, Hugo Boss, Polo Ralph Lauren, Dunhill, Lanvin, Kenzo, Nike, adidas, Le Creuset และอื่น ๆ อีกมากมาย
สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่ ทำอากาศยานนานาชาติไห่บ๋าย กรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม เพื่อเดินทางกลับสู่ ประเทศไทย

แจกขนมปังเวียดนาม (Banh mi) ท่านละ 1 ชิ้น ก่อนออกเดินทาง

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



- 19.00 น. ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบิน เวียดนามแอร์ไลน์ (VN) เที่ยวบินที่ VN617 (มีบริการอาหารบนเครื่อง)
- 21.05 น. เดินทางถึง ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

+++++

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

เงื่อนไขยกเลิกการจอง

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป** คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง **ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 45 วัน**
- **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน** คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้ว ทั้งหมด
- หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และ คืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานกวดปฏิเสวีซ่า ด้านตรวจคนเข้าเมือง นโยบายห้ามเข้า ออกประเทศ ฯลฯ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (**เปลี่ยนชื่อ**) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าจะส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียดวันที่เดินทางและกระบวนการของแต่ละคนละ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง (**เลื่อนวันเดินทาง**) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่างๆที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่าจะกรณีใดๆทั้งสิ้น
- กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลบริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป ทั้งนี้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- กรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

หมายเหตุ : กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้อง และความเข้าใจตรงกันระหว่างท่านลูกค้าและบริษัท)

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

1. กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 15 ท่านทางบริษัทสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศเวียดนาม)
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมายซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายอันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อกำหนดลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ควรได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพัก เป็นสิทธิ์ของโรงแรมในการจัดห้องพักให้กับกรุ๊ปที่เข้าพักโดยมีห้องพักสำหรับผู้สูบบุหรี่/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น **ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง** มิฉะนั้นบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มัคคุเทศก์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัดไม่มีสิทธิ์ในการให้คำสัญญาใด ๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดกำกับเท่านั้น

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ
- 12.กรณีต้องการพักแบบ 3 ท่าน ต่อห้องหรือห้องแบบ 3 เตียง Triple โรงแรมมีห้อง Triple ไม่เพียงพอ ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องให้เป็นแบบ แยก 2 ห้อง คือ 1 ห้องพักคู่ และ 1 ห้องพักเดี่ยว โดยต้องมีชำระค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่มเติม
- 13.สภาพการจราจรในช่วงวันเดินทางตรงกับวันหยุดเทศกาลของประเทศเวียดนามหรือวันเสาร์-อาทิตย์ รถอาจจะติด อาจทำให้เวลาในการท่องเที่ยว และช้อปปิ้งแต่ละสถานที่น้อยลง โดยเป็นดุลยพินิจของมัคคุเทศก์ และคนขับรถในการบริหารเวลา ซึ่งอาจจะขอความร่วมมือจากผู้เดินทางในบางครั้งที่ต้องเร่งรีบ เพื่อให้ได้ท่องเที่ยวตามโปรแกรม
- 14.บริการน้ำดื่ม 1 ขวด/ท่าน/วัน
- 15.การบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศเวียดนามสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง ในวันนั้นๆมีอาจเพิ่มเวลาได้ โดยมีมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆเป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับ เปลี่ยนเวลากองเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง
- 16.ในกรณีที่พาสปอร์ตของท่านชำรุด หรือมีตราประทับใดๆที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทางและสายการบินแจ้งว่าไม่สามารถใช้เดินทางได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ เนื่องจากทางบริษัทได้มีการชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางทั้งหมดไปเรียบร้อยแล้ว
17. ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าทำงานที่ประเทศไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ท่านจะต้องทำ RE ENTRY VISA ก่อนออกนอกราชอาณาจักรไทยทุกครั้ง

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****



**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****

เงื่อนไขการจอง และ การชำระเงิน

- **ชำระมัดจำท่านละ 5,000 บาท** ภายใน 24 ชั่วโมง หลังจากที่ท่านส่งเอกสารการจอง กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- ส่วนที่เหลือ ชำระก่อนวันเดินทางอย่างน้อย 30 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตตัดที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- หากชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ โดยไม่มีเงื่อนไข
- เมื่อท่านชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือบางส่วน ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว
- หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน มาทางอีเมลล์ของเซลล์ที่ท่านติดต่อ
- ส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนานั่งเรือเดินทาง (Passport) หากไม่ส่งสำเนานั่งเรือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น

กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ เดินทางพร้อมญาติ

- สำเนาสูติบัตร (ใบเกิด) กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี ต้องใช้สูติบัตรตัวจริง
- ใบยินยอมออกให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศ ของบิดามารดา ที่ออกให้โดยสำนักงานเขตหรือที่ว่าการอำเภอเท่านั้น

หมายเหตุ : โปรดตรวจสอบ Passport : จะต้องมีอายุคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาษอย่างน้อย 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถามเจ้าหน้าที่

**** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น ****





บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด
NIDNOI TRAVEL CO.,LTD

LINE@ ID : @nidnoi_travel E-mail : nidnoitravel@gmail.com

Website : www.nidnoitravel.com | Hotline : 092-054-6611 , 080-518-6611

Hotline : 061-926-6611 , 094-546-6166 | Telephone : 02-044-6161 , 02-073-6161



** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **



นิดน้อย ทราเวล จำกัด

ผ่านการรับรองจาก



Registered

บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด

411 ซ.อ่อนนุช 40 แขวงสวนหลวง
เขตสวนหลวง กรุงเทพฯ 10250

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105558191464

ใบอนุญาตเลขที่ : 11 / 08164



** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

ประกันการเดินทาง
หมวดกังวล ทุกการเดินทาง

Allianz **Travel** เริ่มต้นเพียง **220**

ระยะเวลาการเดินทาง	ชิปออป เอเชีย	ชิปออป ทั่วโลก
1-2 วัน	220.-	420.-
3 วัน	230.-	420.-
4 วัน	240.-	420.-
5 วัน	250.-	460.-
6 วัน	295.-	470.-
7 วัน	315.-	555.-
8 วัน	325.-	575.-

ระยะเวลาการเดินทาง	ชิปออป เอเชีย	ชิปออป ทั่วโลก
9 วัน	335.-	585.-
10 วัน	345.-	605.-
11 วัน	365.-	660.-
12 วัน	375.-	680.-
13 วัน	385.-	710.-
14 วัน	400.-	730.-
15-18 วัน	450.-	855.-

ผลประโยชน์ ความคุ้มครอง	ชิปออป เอเชีย	ชิปออป ทั่วโลก
1. การสูญเสียชีวิต / อวัยวะจากอุบัติเหตุ - ผู้เอาประกันที่มีอายุตั้งแต่ 16 ปี จนถึง 75 ปี - ผู้เอาประกันที่มีอายุน้อยกว่า 16 ปี หรือมากกว่า 75 ปี	1,500,000.- 750,000.-	2,000,000.- 1,000,000.-
2. ค่ารักษาพยาบาลในต่างประเทศ ค่ารักษาพยาบาลต่อเนื่องในประเทศไทย (ภายใน 30 วัน นับจากวันที่เดินทางมาประเทศไทย)	2,000,000.- 200,000.-	2,000,000.- 200,000.-

บริการของนิดน้อยทราเวล

VISA APPROVED รับทำวีซ่าทั่วโลก / บริการกรุ๊ปเหมา สัมมนา ดูงาน
ข้อมูลเพิ่มเติม : <https://bit.ly/3ixUHal>

แพ็คเกจทัวร์ต่างประเทศ
ข้อมูลเพิ่มเติม : <https://bit.ly/3FhykiS>

แพ็คเกจทัวร์ภายในประเทศ
ข้อมูลเพิ่มเติม : <https://bit.ly/3ixUHal>

ล่องเรือสำราญแม่น้ำเจ้าพระยา
ข้อมูลเพิ่มเติม : <https://bit.ly/2YkcFWd>

โปรโมชั่น โอแพนแชน
<https://bit.ly/3HNXTdr>

ติดตามโปรโมชั่นได้ทุกวัน
<https://bit.ly/3iwQOCv>

ร้องเรียนการบริการ
<https://bit.ly/3Ab3eG5>

ติดต่อสอบถามข้อมูลท่องเที่ยวเพิ่มเติม / จองทัวร์

โทร.02-044-616 / 02-073-6161 HOTLINE 061-926-6611 / 094-546-6166 / 088-843-6611

รายละเอียดการชำระค่าบริการ

ร.กรุงศรี สาขาไอซ์ พาร์ค
บจก.นิดน้อย ทราเวล
311-1-74874-1

ร.ไทยพาณิชย์ สาขาหนึ่งพัน
บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด
175-250172-2

ร.กสิกรไทย สาขาพาราไอซ์ พาร์ค
บจก.นิดน้อยทราเวล
053-3-93833-7

ร.กรุงเทพ สาขากนนเพชรฯ
บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด
922-0-24284-7

หลังชำระแล้วโทรแจ้งแผนกบัญชี 095-956-1166 ชำระผ่านธนาคารและเลขบัญชีที่แบบตามนี้เท่านั้น หากเป็นบัญชีอื่นที่ไม่ใช่ ชื่อ บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัด ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น

** ชำระค่าทัวร์ในนาม บริษัท นิดน้อย ทราเวล จำกัดเท่านั้น **

